Computers Helping People with Special Needs

14th International Conference, ICCHP 2014
Paris, France, July 9-11, 2014
Proceedings, Part II
# Table of Contents – Part II

## Tactile Graphics and Models for Blind People and Recognition of Shapes by Touch

- Towards Automatically Generated Tactile Detail Maps by 3D Printers for Blind Persons .................................................. 1
  *Timo Götzelmann and Aleksander Pavkovic*

- Opportunities and Limitations of Haptic Technologies for Non-visual Access to 2D and 3D Graphics ........................................ 8
  *Helen Sullivan, Shrirang Sahasrabudhe, Jukka Liimatainen, and Markku Hakkinen*

- Do Blind Subjects Differ from Sighted Subjects When Exploring Virtual Tactile Maps? .................................................. 12
  *Mariacarla Memeo, Claudio Campus, and Luca Brayda*

- Development of Synchronized CUI and GUI for Universal Design Tactile Graphics Production System BPLOT3 .......................... 18
  *Mamoru Fujiyoshi, Akio Fujiyoshi, Akiko Osawa, Yusuke Kuroda, and Yuta Sasaki*

- Production of Accessible Tactile Graphics ........................................ 26
  *Denise Prescher, Jens Bornschein, and Gerhard Weber*

- Edutactile - A Tool for Rapid Generation of Accurate Guideline-Compliant Tactile Graphics for Science and Mathematics ...... 34
  *Mrinal Mech, Kunal Kwatra, Supriya Das, Piyush Chanana, Rohan Paul, and M. Balakrishnan*

## Mobility Support and Accessible Tourism

- Tactile Map Automated Creation System Using OpenStreetMap .......... 42
  *Tetsuya Watanabe, Toshimitsu Yamaguchi, Satoko Koda, and Kazunori Minatani*

- Narrative Map Augmentation with Automated Landmark Extraction and Path Inference ........................................ 50
  *Vladimir Kulyukin and Thimma Reddy*

- The Mobile Travel Assistance System NAMO with Way-Finding Support in Public Transport Environments .......................... 54
  *Christian Bühler, Helmut Heck, Annika Nietzio, and Frank Reins*
A Mobile Guidance Platform for Public Transportation ...................... 58
   Reinhard Koutny, Peter Heumader, and Klaus Miesenberger

FB-Finger: Development of a Novel Electric Travel Aid with a Unique
Haptic Interface ............................................. 65
   Kiyohide Ito, Yoshitharu Fujimoto, Ryoko Otsuki,
   Yuka Niyama, Akihiro Masatani, Takanori Komatsu, Junichi Akita,
   Tetsuo Ono, and Makoto Okamoto

Open Accessibility Data Interlinking .................................. 73
   Chaohai Ding, Mike Wald, and Gary Wills

Pre-journey Visualization of Travel Routes for the Blind on Refreshable
Interactive Tactile Displays......................................... 81
   Mihail Ivanchev, Francis Zinke, and Ulrike Lucke

Road Information Collection and Sharing System Based on Social
Framework ..................................................... 89
   Takatoshi Suenaga

Waypoint Validation Strategies in Assisted Navigation for Visually
Impaired Pedestrian ........................................... 92
   Slim Kammoun, Marc J-M. Macé, and Christophe Jouffrais

ARGUS Autonomous Navigation System for People with Visual
Impairments .................................................... 100
   Eduardo Carrasco, Estibaliz Loyo, Oihana Otaegui,
   Claudia Föslettnor, Markus Dubielzig, Rafael Olmedo,
   Wolfgang Wasserburger, and John Spiller

A University Indoors Audio-Tactile Mobility Aid for Individuals with
Blindness ...................................................... 108
   Konstantinos Papadopoulos, Marialena Barouti, and
   Konstantinos Charitakis

An OpenStreetMap Editing Interface for Visually Impaired Users
Based on Geo-semantic Information .................................. 116
   Ahmed El-Safty, Bernhard Schmitz, and Thomas Ertl

Individualized Route Planning and Guidance Based on Map Content
Transformations ................................................ 120
   Bernhard Schmitz and Thomas Ertl

Cognitive Evaluation of Haptic and Audio Feedback in Short Range
Navigation Tasks ............................................... 128
   Manuel Martinez, Angela Constantinescu, Boris Schauerte,
   Daniel Koester, and Rainer Stiefelhagen
Smart and Assistive Environments: Ambient Assisted Living (AAL)

Unlocking Physical World Accessibility through ICT: A SWOT Analysis ....................................................... 136
    Christophe Ponsard and Vincent Snoeck

Personalized Smart Environments to Increase Inclusion of People with Down's Syndrome: Results of the Requirement Analysis .............. 144
    Eva Schulze and Anna Zirk

ELDERS-UP!: Adaptive System for Enabling the Elderly Collaborative Knowledge Transference to Small Companies ......................... 148
    Salvador Rivas Gil and Víctor Sánchez Martín

An Interactive Robotic System for Human Assistance in Domestic Environments .................................................. 152
    Manuel Vinagre, Joan Aranda, and Alicia Casals

RGB-D Video Monitoring System to Assess the Dementia Disease State Based on Recurrent Neural Networks with Parametric Bias Action Recognition and DAFS Index Evaluation ........................................... 156
    Sabrina Iarlori, Francesco Ferracuti, Andrea Giantomassi, and Sauro Longhi

Experiences and Challenges in Designing Non-traditional Interfaces to Enhance the Everyday Life of Children with Intellectual Disabilities ........ 164
    Janio Jaddn-Guerrero and Luis A. Guerrero

Implementation of Applications in an Ambient Intelligence Environment: A Structured Approach ......................... 172
    Laura Burzagli and Pier Luigi Emiliani

Text Entry for Accessible Computing

Applying Small-Keyboard Computer Control to the Real World .......... 180
    Torsten Felzer, I. Scott MacKenzie, and Stephan Rinderknecht

Design and Evaluation of Multi-function Scanning System: A Case Study .......................................................... 188
    Frédéric Vella, Damien Sausin, Frédéric Philippe Truillet, and Nadine Vigouroux

Semantic Keyboard: Fast Movements between Keys of a Soft Keyboard .................................................................... 195
    Mathieu Raynal, I. Scott MacKenzie, and Bruno Merlin
The Application of Computerized Chinese Handwriting Assessment Tool to Children with Cerebral Palsy ........................................ 203  
   Hui-Shan Lo, Chia-Ling Chen, Hsieh-Ching Chen, I-hsuan Shen, and Cecilia W.P. Li-Tzang

EyeSchool: An Educational Assistive Technology for People with Disabilities - Passing from Single Actors to Multiple-Actor Environment ................................................................. 210  
   Cristina Popescu, Nadine Vigouroux, Mathieu Muratet, Julie Guillot, Petra Vlad, Frédéric Vella, Jawad Hajjam, Sylvie Ervé, Nathalie Louis, Julie Brin, Joseph Colineau, Thierry Hobé, and Loïc Brimant

People with Motor and Mobility Disabilities: AT and Accessibility

Accessible 4D-Joystick for Remote Controlled Models ......................... 218  
   David Thaller, Gerhard Nussbaum, and Stefan Parker

Development of a Personal Mobility Vehicle to Improve the Quality of Life .................................................................................. 226  
   Yoshiyuki Takahashi and Masamichi Miura

Automated Configuration of Applications for People with Specific Needs ...................................................................................... 234  
   Peter Heumader, Reinhard Koutny, Klaus Miesenberger, and Karl Kaser

Visualizing Motion History for Investigating the Voluntary Movement and Cognition of People with Severe and Multiple Disabilities .................................................................................. 238  
   Mamoru Iwabuchi, Guang Yang, Kimihiko Taniguchi, Syoudai Sano, Takamitsu Aoki, and Kenryu Nakamura

A Virtual Reality Training System for Helping Disabled Children to Acquire Skills in Activities of Daily Living .................................. 244  
   Kup-Sze Choi and King-Hung Lo

The Possibilities of Kinect as an Access Device for People with Cerebral Palsy: A Preliminary Study ..................................................... 252  
   Isabel María Gómez, Alberto Jesús Molina, Rafael Cabrera, David Valenzuela, and Marcelo Garrido

Development of Sit-to-Stand Support System Using Ground Reaction Force ...................................................................................... 256  
   Hidetaka Ikeuchi, Masuji Nagatoshi, and Atuyoshi Miura
<table>
<thead>
<tr>
<th>Title</th>
<th>Page</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Assistive Technology: Service and Practice</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>A Critical Review of Eight Years of Research on Technologies for</td>
<td>260</td>
</tr>
<tr>
<td>Disabled and Older People</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td><em>Helen Petrie, Blaithín Gallagher, and Jenny S. Darzentas</em></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>User Evaluation of Technology Enhanced Interaction Framework</td>
<td>267</td>
</tr>
<tr>
<td><em>Kewalin Angkananon, Mike Wald, and Lester Gilbert</em></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>A Unified Semantic Framework for Detailed Description of Assistive</td>
<td>275</td>
</tr>
<tr>
<td>Technologies Based on the EASTIN Taxonomy</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>*Nikolaos Kaklanis, Konstantinos Votis, Konstantinos Giannoutakis,</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Dimitrios Tzovaras, Valerio Gower, and Renzo Andrich*</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Results from Using Automatic Speech Recognition in Cleft Speech</td>
<td>283</td>
</tr>
<tr>
<td>Therapy with Children</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td><em>Zachary Rubin, Sri Kurniawan, and Travis Tollefson</em></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Do-It-Yourself (DIY) Assistive Technology: A Communication Board</td>
<td>287</td>
</tr>
<tr>
<td>Case Study</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td><em>Foad Hamidi, Melanie Baljko, Toni Kunic, and Ray Feraday</em></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>A Decision-Tree Approach for the Applicability of the Accessibility</td>
<td>295</td>
</tr>
<tr>
<td>Standard EN 301 549</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td><em>Loïc Martínez-Normand and Michael Pluke</em></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>ADAPTAEMPLEO: Interactive Advisor to Adapt Workplaces for Persons</td>
<td>303</td>
</tr>
<tr>
<td>with Disabilities and Promote Employment in the Retail Sector</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>*Alberto Ferreras, Andrés Soler, Rakel Poveda, Alfonso Oltra,</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Carlos García, Purificación Castelló, Juan-Manuel Belda-Lois, and</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>José Crespo</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>ICT-Based Learning Technologies for Disabled and Non-disabled People</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>ICT-Based Learning Technologies for Disabled and Non-disabled People</td>
<td>307</td>
</tr>
<tr>
<td>People: Introduction to the Special Thematic Session</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td><em>Marion Hersh</em></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>The Development of Training Modules on ICT to Support Disabled</td>
<td>311</td>
</tr>
<tr>
<td>Lifelong Learners</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td><em>Simon Ball</em></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Evaluating ICT Based Learning Technologies for Disabled People</td>
<td>315</td>
</tr>
<tr>
<td><em>Marion Hersh</em></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Supporting Senior Citizen Using Tablet Computers</td>
<td>323</td>
</tr>
<tr>
<td><em>Ingo Dahn, Peter Ferdinand, and Pablo Lachmann</em></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
Development of Multimodal Textbooks with Invisible 2-Dimensional Codes for Students with Print Disabilities 331
   Akio Fujiyoshi, Mamoru Fujiyoshi, Akiko Ohsawa, and Yuko Ota

Universal Learning Design: Methodology

Towards a Methodology for Curriculum Development within an Accessible Virtual Campus 338
   Hector R. Amado-Salvatierra, Rocael Hernández,
   Antonio García-Cabot, Eva García-López, Concha Batanero, and Salvador Otón

The Use of Assistive Technologies as Learning Technologies to Facilitate Flexible Learning in Higher Education 342
   Michael Goldrick, Tanja Stevns, and Lars Ballieu Christensen

The Literacy of Integrating Assistive Technology into Classroom Instruction for Special Education Teachers in Taiwan 350
   Ming-Chung Chen, Chi Nung Chu, and Chien-Chuan Ko

University Examination System for Students with Visual Impairments 358
   Konstantinos Papadopoulos, Zisis Simaioforidis,
   Konstantinos Charitakis, and Marialena Barouti

“Planet School”: Blended Learning for Inclusive Classrooms 366
   Ingo Karl Bosse

Universal Learning Design: Hearing Impaired and Deaf People

Ensuring Sustainable Development of Simultaneous Online Transcription Services for People with Hearing Impairment in the Czech Republic 374
   Zdeněk Bumbálek and Jan Zelenka

User Interface Design of Sound Tactile 382
   Tatsuya Honda and Makoto Okamoto

Enhancing Storytelling Ability with Virtual Environment among Deaf and Hard-of-Hearing Children 386
   Sigal Eden and Sara Ingber

Teaching Morse Language to a Deaf-Blind Person for Reading and Writing SMS on an Ordinary Vibrating Smartphone 393
   Andras Arato, Norbert Markus, and Zoltan Juhasz
<table>
<thead>
<tr>
<th>Title</th>
<th>Page</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Urgent Communication Method for Deaf, Language Dysfunction and</td>
<td>397</td>
</tr>
<tr>
<td>Foreigners</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td><em>Naotsune Hosono, Hiromitsu Inoue, Miwa Nakanishi, and Yutaka Tomita</em></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Building an Application for Learning the Finger Alphabet of Swiss</td>
<td>404</td>
</tr>
<tr>
<td>German Sign Language through Use of the Kinect</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td><em>Phuoc Loc Nguyen, Vivienne Falk, and Sarah Ebling</em></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>TerpTube: A Signed Language Mentoring Management System</td>
<td>408</td>
</tr>
<tr>
<td>*Deborah I. Fels, Daniel Roush, Paul Church, Martin Gerdzhev,</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td><em>Tara Stevens, and Ellen Hibbard</em></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Collaborative Gaze Cues and Replay for Deaf and Hard of Hearing</td>
<td>415</td>
</tr>
<tr>
<td>Students</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td><em>Raja Kushalnagar and Poorna Kushalnagar</em></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Universal Learning Design: Sign Language in Education</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Toward a Reversed Dictionary of French Sign Language (FSL) on the</td>
<td>423</td>
</tr>
<tr>
<td>Web</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td><em>Mohammed Zbakh, Zehira Haddad, and Jaime Lopez Krahe</em></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>A Novel Approach for Translating English Statements to American</td>
<td>431</td>
</tr>
<tr>
<td>Sign Language Gloss</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td><em>Achraf Othman and Mohamed Jemni</em></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Sign Language Transcription, Recognition and Generation</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Hand Location Classification from 3D Signing Virtual Avatars Using</td>
<td>439</td>
</tr>
<tr>
<td>Neural Networks</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td><em>Kabil Jaballah and Mohamed Jemni</em></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Towards a Phonological Construction of Classifier Handshapes in 3D</td>
<td>446</td>
</tr>
<tr>
<td>Sign Language</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td><em>Kabil Jaballah and Mohamed Jemni</em></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Efficient Tracking Method to Make a Real Time Sign Language</td>
<td>454</td>
</tr>
<tr>
<td>Recognition System</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td><em>Maher Jebali, Patrice Dalle, and Mohamed Jemni</em></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>A Virtual Signer to Interpret SignWriting</td>
<td>458</td>
</tr>
<tr>
<td><em>Yosra Bouzid and Mohamed Jemni</em></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>A Multi-layer Model for Sign Language’s Non-Manual Gestures</td>
<td>466</td>
</tr>
<tr>
<td>Generation</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td><em>Oussama El Ghoul and Mohamed Jemni</em></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
SIGN\textsuperscript{MOTION}: An Innovative Creation and Annotation Platform for Sign Language 3D-Content Corpora Building Relying on Low Cost Motion Sensors ......................................................... 474
\textit{Mehrez Boulares and Mohamed Jemni}

Gestures in Sign Language: Animation and Generation in Real-Time ... 482
\textit{Nour Ben Yahia and Mohamed Jemni}

\textbf{Universal Learning Design: Accessibility and AT}

Improving Accessibility of Lectures for Deaf and Hard-of-Hearing Students Using a Speech Recognition System and a Real-Time Collaborative Editor ............................................. 490
\textit{Benoît Lathière and Dominique Archambault}

Examining the Characteristics of Deaf and Hard of Hearing Users of Social Networking Sites ................................................................. 498
\textit{Ines Kožuh, Manfred Hintermair, and Matjaž Debevc}

A Smart-Phone Based System to Detect Warning Sound for Hearing Impaired People .......................................................... 506
\textit{Koichiro Takeuchi, Tetsuya Matsumoto, Yoshinori Takeuchi, Hiroaki Kudo, and Noboru Ohnishi}

A Support System for Teaching Practical Skills to Students with Hearing Impairment - SynchroniZed TTabletop Projection System: SZTAP .................................................. 512
\textit{Takuya Suzuki and Makoto Kobayashi}

\textbf{Differentiation, Individualisation and Influencing Factors in ICT Assisted Learning for People with Special Needs}

Differentiation, Individualization and Influencing Factors in ICT Assisted Learning for People with Special Needs: Introduction to the Special Thematic Session ........................................ 516
\textit{Andreja Istenic Starcic}

Learning Environments – Not Just Smart for Some! .................. 520
\textit{Andreja Istenic Starcic and Sharon Kerr}

Different ICT Competency but Similar Pattern between Students with/without Learning Disabilities? - Results from Structural Equation Modeling Testing .......................... 528
\textit{Ming-Chung Chen, Chen-Ming Chen, Ya-Ping Wu, Chien-Chuan Ko, and Yao-Ming Yeh}
The Application of Computer-Based Chinese Handwriting Assessment System to Children with Dysgraphia ........................................... 532
   Ting-Fang Wu, Guey-Shya Chen, and Hui-Shan Lo

Developing Accessible Teaching and Learning Materials within a User Centred Design Framework

Developing Accessible Teaching and Learning Materials within a User Centred Design Framework: Introduction to the Special Thematic Session .......................................................... 540
   E.A. Draffan

eBooks, Accessibility and the Catalysts for Culture Change ............... 543
   E.A. Draffan, Alistair McNaught, and Abi James

Electronic Braille Blocks: A Tangible Interface-Based Application for Teaching Braille Letter Recognition to Very Young Blind Children ....... 551
   Rabia Jafri

Fostering Better Deaf/Hearing Communication through a Novel Mobile App for Fingerspelling ................................................................. 559
   Jorge Andres Toro, John C. McDonald, and Rosalee Wolfe

Developing a New Framework for Evaluating Arabic Dyslexia Training Tools .......................................................... 565
   Fadwa AlRowais, Mike Wald, and Gary Wills

A Fully Accessible Arabic Learning Platform for Assisting Children with Intellectual Challenges ......................................................... 569
   Moutaz Saleh and Jihad Mohamad Aljaam

Using Mobile Technologies to Support Individuals with Special Needs in Educational Environments

Using Mobile Technologies to Support Individuals with Special Needs in Educational Environments: Introduction to the Special Thematic Session .......................................................... 577
   Linda Chmiliar

Learning with the iPad in Early Childhood ........................................ 579
   Linda Chmiliar

The Influence of Age and Device Orientation on the Performance of Touch Gestures ................................................................. 583
   Linda Wulf, Markus Garschall, Michael Klein, and Manfred Tscheligi

A Tablet-Based Approach to Facilitate the Viewing of Classroom Lecture by Low Vision Students ......................................................... 591
   Stephanie Ludi, Michael Timbrook, and Piper Chester
The iPad as a Mobile Learning Tool for Post-secondary Students with Disabilities ................................................................. 597

* Linda Chmiliar and Carrie Anton *

**Author Index** ................................................................. 601